



EU DECLARATION OF CONFORMITY  
Déclaration de conformité UE  
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:  
Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortung des Herstellers abgegeben:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Commercial name Nom commercial Handelsbezeichnung	Vache Simple
Code conception Code conception Modellbezeichnung	110447

is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil

entspricht den geltenden Harmonisierungsvorschriften der EU:

VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates

and is in conformity with the harmonised standards :

et est conforme aux normes harmonisées suivantes :

und erfüllt die nachstehenden harmonisierten Normen :

UIAA 109 : 2018 V8

The notified body APAVE SudEurope SAS 0082 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate :

L'organisme notifié APAVE SudEurope SAS 0082 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type :

Die benannte Stelle APAVE SudEurope SAS 0082 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt:

N° 0082/035/136/04/19/0427; N° 0082/035/136/04/19/0425; N° 0082/035/136/06/20/0302; N° 0082/035/136/04/19/0422

The PPE is subject to the conformity assessment procedure to type based on quality assurance of the production process (Module D), under surveillance of the notified body :

L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié :

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren mit dem Baumuster auf der Grundlage der Qualitätssicherung des Herstellungsverfahrens (Modul D), unter Aufsicht der benannten Stelle :

AFNOR Certification 0333

Date  
Date  
Datum

20/07/2020

Signature  
Signature  
Unterschrift

UNIVERSE DIRECTOR  
DIRECTEUR DE L'UNIVERS  
BEREICHSLIETER

David Fasquel

DAVID FASQUEL



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE  
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:  
La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:  
Deze verklaring van overeenstemming werd opgesteld onder de uitsluitende aansprakelijkheid van de fabrikant:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Nombre comercial Denominazione commerciale Commerciële naam	Vache Simple
Código de diseño Codice di progettazione Ontwerpcode	110447

es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo

è conforme alla normativa alla vigente legislazione dell'Unione sull'armonizzazione:

REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE del Consiglio

voldoet aan de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie:

(EU)-VERORDENING 2016/425 VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN DE RAAD van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad

y es conforme con las siguientes normas armonizadas :

ed è conforme alle norme seguenti norme armonizzate :

en voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen :

UIAA 109 : 2018 V8

El organismo notificado APAVE SudEurope SAS 0082 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo:

L'organismo notificato APAVE SudEurope SAS 0082 ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo (riferimento a tale certificato):

De aangemelde instantie APAVE SudEurope SAS 0082 heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het EU-typeonderzoekcertificaat afgegeven:

N° 0082/035/136/04/19/0427; N° 0082/035/136/04/19/0425; N° 0082/035/136/06/20/0302; N° 0082/035/136/04/19/0422

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D), bajo la supervisión del organismo notificado :

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato :

Het PBM is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure met type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D), onder het toezicht van de aangemelde instantie :

AFNOR Certification 0333

Fecha  
Date  
Datum

20/07/2020

Firma  
Firma  
Handtekening

Director del universo  
Direttore  
Directeur sportafdeling

David Fasquel

DAVID FASQUEL





DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE  
VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ  
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Prezenta Declarație de conformitate este întocmită sub responsabilitatea exclusivă a fabricantului:  
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výlučnú zodpovednosť výrobcu:  
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Denumire comercială Obchodný názov Obchodní název	Vache Simple
Cod proiectare Kód návrhu Kód návrhu	110447

este în conformitate cu legislația de armonizare aplicabilă a Uniunii:  
REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016 cu privire la echipamentele de protecție individuală, cu abrogarea Directivei 89/686/CEE a Consiliului

je v súlade s príslušnou harmonizovanou legislatívou EÚ:  
NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS

je v souladu s příslušnými unijními harmonizovanými legislativními předpisy:  
NAŘÍZENÍ (EU) EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích, kterým se ruší směrnice Rady č. 89/686/EHS

și în conformitate cu următoarele standarde armonizate :  
a je v súlade s harmonizovanými normami :  
a je v souladu s následujícími harmonizovanými normami :

UIAA 109 : 2018 V8

Organismul notificat APAVE SudEurope SAS 0082 a efectuat examinarea de tip a UE (modulul B) și a emis certificatul aferent:

Certifikačný úrad APAVE SudEurope SAS 0082 vykonal typovú skúšku EÚ (Modul B) a vydal certifikát EÚ o typovej skúške:

Certifikační úřad APAVE SudEurope SAS 0082 provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal osvědčení o typové zkoušce EU:

N° 0082/035/136/04/19/0427; N° 0082/035/136/04/19/0425; N° 0082/035/136/06/20/0302; N° 0082/035/136/04/19/0422

EPI este supus procedurii de evaluare a conformității cu tipul, pe baza asigurării calității procesului de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat :

Tento OOP podlieha postupu hodnotenia zhody s typom založenej na zabezpečení kvality výrobného procesu (Modul D), pod dohľadom certifikačného úradu :

OOP podléhá postupu posouzení shody nebo shody typu na základě zajištění kvality výrobního procesu (modul D), pod dohledem certifikačního úřadu :

AFNOR Certification 0333

Data  
Dátum  
Datum

20/07/2020

Semnătura  
Podpis  
Podpis

Director Marcă  
Riaditeľ Divízie  
Ředitel Divize

David Fasquel



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:  
Niniejsza deklaracja zgodności została opracowana na wyłączną odpowiedzialność producenta:  
Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére került kiállításra:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Nome comercial Nazwa handlowa Kereskedelmi név	Vache Simple
Código de projeto Nr. projektu Projektkód	110447

está conforme com a legislação de harmonização da União aplicável:

REGULAMENTO (UE) 2016/425 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE do Conselho

jest zgodny z obowiązującym prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej:

ROZPORZĄDZENIE (UE) Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS 2016. március 9-i 2016/425 (EU) RENDELETE az egyéni védőeszközökről és a Tanács 89/686/EGK irányelvének hatályon kívül helyezéséről

e está conforme com as seguintes normas harmonizadas :

i jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi :

és megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak :

UIAA 109 : 2018 V8

O organismo notificado APAVE SudEurope SAS 0082 realizou o exame UE de tipo (módulo B) e elaborou o certificado de exame UE de tipo:

Jednostka notyfikowana APAVE SudEurope SAS 0082 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i sporządziła certyfikat badania typu:

A/Az bejelentett szervezet APAVE SudEurope SAS 0082 elvégezte az EU-típusvizsgálatot („B” modul), és elkészítette az EU-típusvizsgálati tanúsítványt:

N° 0082/035/136/04/19/0427; N° 0082/035/136/04/19/0425; N° 0082/035/136/06/20/0302; N° 0082/035/136/04/19/0422

O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado :

ŚOI podlega procedurze oceny zgodności z typem na podstawie zapewnienia jakości w trybie produkcyjnym (moduł D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej :

Az egyéni védőeszköz (PPE) a megfelelőség értékelési eljárás hatálya alá tartozik típusmegfelelőség a gyártási mód minőségbiztosítása alapján (D modul), a bejelentett szervezet felügyelete alatt :

AFNOR Certification 0333

Data  
Data  
Dátum

20/07/2020

Assinatura  
Podpis  
Aláírás

Diretor do universo  
Dyrektor marki  
Főigazgató

David Fasquel

DAVID FASQUEL





IZJAVA EU O SKLADNOSTI  
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ  
AB UYGUNLUK BEYANI

Za to izjavo o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec:

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

Bu uygunluk beyanı yalnızca aşağıdaki üreticinin sorumluluğunda yayınlanmaktadır:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Trgovsko ime Εμπορικό όνομα Ticari ad	Vache Simple
Koda zasnove Κώδικα σχεδιασμού Tasarım kodu	110447

je v skladu z usklajeno zakonodajo Unije, ki se uporablja za:

UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVET z dne 9. marca 2016

o osebi varovalni opremi in o razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS

συμμορφώνεται με την εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης :

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 9ης Μαρτίου 2016 σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου

yürürlükteki Avrupa Birliği uyum mevzuatına uygundur:

Kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin ve Konseyin 89/686/AET direktifini ilga eden 9 Mart 2016 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSUNUN VE KONSEYİN 2016/425 sayılı (AB) DÜZENLEMESİ

in v skladu z naslednjimi usklajenimi standardi :

και συμμορφώνεται με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα :

aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara uygundur :

UIAA 109 : 2018 V8

Priglašeni organ APAVE SudEurope SAS 0082 je opravil EU preizkus tipa (modul B) in izdal potrdilo o opravljenem EU preizkusu tipa:

Ο κοινοποιημένος οργανισμός APAVE SudEurope SAS 0082 διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:

APAVE SudEurope SAS 0082 onaylı kuruluşu AB tipi incelemeyi (B modülü) gerçekleştirdi ve AB tipi inceleme tasdikini yayınladı:

N° 0082/035/136/04/19/0427; N° 0082/035/136/04/19/0425; N° 0082/035/136/06/20/0302; N° 0082/035/136/04/19/0422

Za osebno varovalno opremo (OVO) je določen postopek preverjanja in potrditve skladnosti tipa v okviru zagotavljanja kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglašenega organa :

το ΜΑΠ υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ), υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού :

KKE uygunluk değerlendirmesi prosedürüne tabidir tipte uygunluk, veya onaylı kuruluşun (ad, numara) gözetimi altında üretim işleminin kalite kontrolüne (D modülü), dayalı tipte uygunluk :

AFNOR Certification 0333

Datum  
Ημερομηνία  
Tarih

20/07/2020

Podpis  
Υπογραφή  
İmz

Direktor blagovne znamke  
Υπεύθυνος καταστήματος  
Marka Direktörü

David Fasquel  
JAN FASQUEL

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:

Настоящата декларация за съответствие е съставена единствено под отговорността на производителя:

Ova izjava o sukladnosti sastavljena je na isključivu odgovornost proizvođača:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Handelsnamn Търговско име Trgovački naziv	Vache Simple
Utformningskod Код на дизайна Šifra dizajna	110447

överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016

om personlig skyddsutrustning och om upphävande av rådets direktiv 89/686/EEG

съответства на приложимото хармонизирано законодателство на Съюза:

ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 9 март 2016 г.  
относно личните предпазни средства и отменя директива 89/686/ЕИО на Съвета

u skladu je s važećim zakonodavstvom Unije za usklađivanje:

UREDBOM (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 9. ožujka 2016.

o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ

och överensstämmer med följande harmoniserade standarder :

i съответства на следните хармонизирани норми :

i udovoljava sljedećim usklađenim standardima :

UIAA 109 : 2018 V8

Det anmälda organet APAVE SudEurope SAS 0082 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget:

Обявената организация APAVE SudEurope SAS 0082 е осъществила ЕС изпитване на тип (модул B) и е съставила сертификата за ЕС изпитване на тип:

Prijavljeno tijelo APAVE SudEurope SAS 0082 provelo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

N° 0082/035/136/04/19/0427; N° 0082/035/136/04/19/0425; N° 0082/035/136/06/20/0302; N° 0082/035/136/04/19/0422

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet:

ЛПС са подложени на процедура за оценка на съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на начина на производство (модул D) под надзора на обявената организация :

OZO podliježe postupku ocjene sukladnosti tipa na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D)... pod nadzorom prijavljenog tijela :

AFNOR Certification 0333

Datum  
Дата  
Datum

20/07/2020

Underskrift  
Подпис  
Potpis

Områdeschef  
Бранд Мениджър  
Direktor Odjela

David Fasquel

DAVID FASQUEL  






ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС  
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA  
EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Ця декларація відповідності складена під виключну відповідальність виробника:  
Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:  
Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons  
74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Комерційна назва Markės pavadinimas Komerrijalni naziv	Vache Simple
Код розробки Dizaino kodas Šifra dizajna	110447

відповідає чинному уніфікованому законодавству ЄС:

ДИРЕКТИВИ (ЄС) 2016/425 ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ ЄВРОПИ від 9 березня 2016 р.  
щодо засобів індивідуального захисту і скасовує директиву 89/686/CEE Ради,

atitinka taikomas derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2016 m. kovo 9 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTĄ (ES) 2016/425  
dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB

je usaglašen sa važečim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:

UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA od 9. marta 2016. godine  
o ličnoj zaštitnoj opremi kojom se ukida Direktiva 89/686/EEZ Saveta

a також відповідає наступним уніфікованим нормам :

ir atitinka šiuos darniuosius standartus :

i usaglašen je sa harmonizovanim standardima u nastavku :

UIAA 109 : 2018 V8

Акредитований орган сертифікації APAVE SudEurope SAS 0082 здійснив випробування на  
відповідність типу стандартам Європейського Союзу (модуль B) і склав свідоцтво про відповідність  
типу стандартам Європейського Союзу:

Notifikuotoji įstaiga APAVE SudEurope SAS 0082 atliko ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavė ES tipo tyrimo  
sertifikatą:

Ovlašćeno telo APAVE SudEurope SAS 0082 izvršilo je ispitivanje tipa (modul B) EU i sastavilo sertifikat  
EU o ispitivanju tipa:

N° 0082/035/136/04/19/0427; N° 0082/035/136/04/19/0425; N° 0082/035/136/06/20/0302; N°  
0082/035/136/04/19/0422

ЗІЗ підлягає процедурі оцінки відповідності типу на підставі гарантії якості методів виробництва  
(модуль D)]... під контролем акредитованого органу сертифікації :

AAP taikoma atitikties vertinimo procedūra arba gamybos proceso kokybės užtikrinimu pagrįsta atitikties  
tipui procedūra (D modulis), prižiūrint notifikuotajai įstaigai :

LZO podleže postupku procenjivanja usaglašenosti sa tipom na osnovu obezbeđivanja kvaliteta režima  
proizvodnje (modul D)] ... pod nadzorom prijavljenog tela :

AFNOR Certification 0333

Дата  
Data  
Datum

20/07/2020

Підпис  
Parašas  
Potpis

Бренд-менеджер  
Prekės ženkle vadovas  
Direktor Brenda

David Fasquel

DAVID FASQUEL

